

Master Domaine : “ Arts, Lettres, Langues ” - Mention : “ Langues appliquées” spécialité "Traduction spécialisée" (Master à finalité Professionnelle)

RNCP9196 · RNCP · Publiée

L'essentiel

Niveau de qualification	Niveau 7
Sigle	MASTER — Master
Code(s) NSF	136
Code(s) ROME	E1108
Type d'enregistrement	Enregistrement de droit
Date d'échéance	31/10/2019

Certificateur(s)

Ministère chargé de l'enseignement supérieur

Université Nice Sophia Antipolis

<http://portail.unice.fr>

Résumé de la certification

OBJECTIFS ET CONTEXTE

A compléter (Reprise)

ACTIVITÉS VISÉES

Liste des activités visées par le diplôme, le titre ou le certificat

Le diplôme professionnalisant débouche sur un secteur d'activité en expansion : la traduction appliquée aux moyens de communication audiovisuels

Le titulaire du Master transpose un texte ou un discours, d'une langue étrangère de départ dans une langue d'arrivée (en général sa langue maternelle), sur le mode écrit (traduction) ou sur le mode oral (interprétariat ou interprétation). Il met en oeuvre sa maîtrise des langues utilisées, sa connaissance approfondie des cultures, des techniques de traduction écrite ou orale, et des savoirs spécifiques concernant les différents domaines d'intervention choisis.

COMPÉTENCES ATTESTÉES

Le diplômé est capable de :

- Comprendre, analyser, restaurer et restituer avec fidélité et style un texte ou un discours d'une langue à une autre.
- Rechercher la documentation nécessaire à la compréhension du sujet, texte ou discours traduit.
- Créer et entretenir un réseau de spécialistes et techniciens ou d'organismes spécialisés susceptibles de fournir les renseignements nécessaires à la traduction ou à l'interprétation.
- Gérer les problèmes de commandes des clients et de remise des productions en respectant les délais impartis.

Secteur d'activité et type d'emploi

SECTEURS D'ACTIVITÉS

Métiers de l'audiovisuel,

Activités culturelles et touristiques,

TYPE D'EMPLOIS ACCESSIBLES

Traducteur - adaptateur de produits audiovisuels

Professions connexes dans le domaine de la post-production audiovisuelle et de la traduction (chargé de suivi sous-titrage et doublage, détecteur, opérateur de simulation, localiseur multimédia, traducteur littéraire...)

RÈGLEMENTATIONS D'ACTIVITÉ

A compléter (Reprise)

Marché du travail

Indicateurs au niveau des familles professionnelles (FAP) des métiers visés, agrégés au niveau national — France Travail / DARES (open data).

Tension de recrutement (DARES 2024)	Faible (2/5)
Facteurs principaux	Non-durabilité de l'emploi, Lien formation-emploi, Inadéquation géographique
Diplôme le plus fréquent	Diplôme de niveau bac+5 ou plus (doctorat, master ou équivalent) en lettres et arts (65 % des actifs en emploi)
Familles professionnelles (FAP)	U0X81 — Interprètes · tension 2/5 (Faible)
Projets de recrutement (BMO 2026)	172
Jugés difficiles à recruter	67 %
Emplois saisonniers	52 %
Familles professionnelles (FAP)	U0X81 — Interprètes

Voies d'accès

MODALITÉS D'ACCÈS

Formation initiale, VAE

PRÉREQUIS À L'ENTRÉE EN FORMATION

A compléter (Reprise)

COMPOSITION DU JURY — FORMATION INITIALE

Le jury est composé d'enseignants chercheurs, d'enseignants, de chercheurs ou de personnels qualifiés ayant contribué aux enseignements ou choisis en raison de leur compétence sur proposition des personnels chargés de l'enseignement.

COMPOSITION DU JURY — VAE

Le jury est composé de 5 membres dont 3 enseignants - chercheurs et 2 professionnels.

Base légale

Date d'échéance de l'enregistrement	31/10/2019
--	------------

Pour plus d'informations

Fiche officielle (France Compétences)

<https://www.francecompetences.fr/recherche/rncp/9196/>